



המוסד לביטוח לאומי
מינהל ביטוח וגבייה
תאום דמי ביטוח

مؤسسة التأمين الوطني
مديرية التأمين والجباية
ملاءمة رسوم التأمين

לכבוד

حضرة

לשימוש פנימי בלבד (סריקה) ללא הדפוס פנימי לבד (לפני) לבד		<table border="1"> <tr> <td colspan="2"> מס' זהות / תיק ניכויים رقم بطاقة الهوية/ رقم ملف المشغل </td> </tr> <tr> <td> סוג המסמך 0 8 </td> <td> דפים אوراق </td> </tr> </table>	מס' זהות / תיק ניכויים رقم بطاقة الهوية/ رقم ملف المشغل		סוג המסמך 0 8	דפים אوراق
מס' זהות / תיק ניכויים رقم بطاقة الهوية/ رقم ملف المشغل						
סוג המסמך 0 8	דפים אوراق					

תאריך _____
التاريخ: _____

הצהרתך בעניין מיהו מעסיקך העיקרי تصريحك بشأن مشغلك الرئيسي

טופס 101 ובו פרטי עובד המדווח למעסיק, כולל את הצהרת העובד בעניין עבודה יחידה או נוספת. בניכוי דמי הביטוח הלאומי ודמי ביטוח הבריאות משכרו של העובד, ינהג המעסיק עפ"י הצהרת העובד ואין להפנותו אל הביטוח הלאומי לצורך קבלת אישור על ניכוי כמעסיק עיקרי.

الاستمارة 101 التي تحتوي على تفاصيل الموظف المقدمة للمشغل، تتضمن أيضاً تصريح الموظف حول مزاولته لعمل واحد أو أكثر. عند خصم رسوم التأمين الوطني ورسوم التأمين الصحي من راتب الموظف، سيعمل المشغل وفق تصريح الموظف ولا يجوز له توجيهه لمؤسسة التأمين الوطني للحصول على الموافقة بشأن خصم الرسوم، لكونه المشغل الرئيسي.

"מעסיק עיקרי" הוא המעסיק שהעובד אצלו הצהיר בטופס 101, שאצלו הוא משתכר

"משכורת חודש". כלומר, אותו מעסיק מנכה מס הכנסה משכר העובד עפ"י לוח הניכויים של מס הכנסה.

" המשגל الرئيسي" هو المشغل الذي تم التصريح عنه في الاستمارة 101، حيث يتلقى الموظف " راتب شهري". أي أن هذا المشغل يخصم ضريبة الدخل من راتب الموظف وفق قائمة خصومات ضريبة الدخل.

"מעסיק משני" הוא המעסיק שהעובד אצלו הצהיר בטופס 101, שאצלו הוא משתכר

"משכורת נוספת", ולכן המעסיק מנכה משכרו את שיעור המס המקסימלי או כל שיעור מס אחר שקבע פקיד השומה.

על העובד חלה החובה והאחריות לעדכן את מעסיקו בכל שינוי בהצהרתו בטופס 101.

" המשגל الثانوي" هو المشغل الذي تم التصريح عنه في الاستمارة 101، حيث يتلقى الموظف " راتب إضافي"، ولهذا يخصم المشغل من راتبه النسبة الضريبية القصوى، أو أي نسبة أخرى تحدد من قبل موظف التقييم.

الموظف يلتزم ويتحمل مسؤولية إبلاغ مشغليه عن أي تغيير قد يطرأ على تصريحه في الاستمارة 101.

בכבוד רב,

باحترام،

ת'אום דמי ביטוח
מلاءمة رسوم التأمين